



9/4 五 fri. | 18:30 · 20:30 小劇場 Black Box
9/5 六 sat. | 13:30 · 16:00 · 19:30 小劇場 Black Box

9/5 六 sat. | 19:30 大劇院 Grand Theater
9/6 日 sun. | 14:30 大劇院 Grand Theater

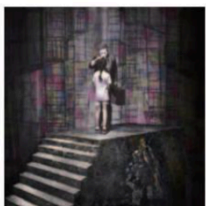
9/6 日 sun. | 14:30 · 16:30 小劇場 Black Box

9/9 三 wed. | 19:00 角莎洛龍 Corner Salon

SEE MORE 4

2020 艸雨田舞蹈劇場 《返 | 響》

2020 LEI Dance Theater *Resonance*



《返 | 響》為艸雨田舞蹈劇場致力於新型態舞蹈劇場的創作。2017年推出作品《共犯》，改編科學怪人文本並融入舞蹈編創，2019年加入沉浸式劇場型態創作作品《共犯在線》，2020年加入默劇肢體訓練，試圖讓舞蹈與戲劇形式更為融合。關注主題討論社會中的霸凌、權力結構與反抗以及沈默暴力。

Resonance is the outcome of LEI Dance Theater in searching possibilities for a new form of dance theater performance. In 2017, they created *Frankenstein*, a combination of novel adaptation and dance theater, then developed *Accomplice*, a form of immersive theater in 2019. This year, they are trained on miming and physical movement, trying to merge dancing and acting together in a better way. The Reflection and conversation will take place along with the audience during the performance.

製作人 / 王羽靖 藝術總監 / 劉唐成 編舞 / 簡智偉 排練指導 / 周瓊萱 團務規劃 / 黃鈺婷 戲劇顧問 / 蔡格爾 燈光設計 / 海樂彌·飛達 舞台設計 / 謝芝萱 服裝設計 / 黃致凡 影像設計 / 林蔚圻 演出 / 艸雨田舞蹈劇場

WANG Yu-ching, Producer | LIU Tan-chen, Artistic Director | James Kan, Choreographer | CHOU Ai-hsuan, Rehearsal Director | HUANG Yu-ting, Planning Director | TSAI Ger-er, Dramaturg | Helmi Fita, Lighting Design | XIE Zhi-xuan, Stage Design | HUANG Chih-fan, Costume Design | LIN Wei-chi, Visual Design | LEI Dance Theater, Performer

\$ 1200
兩廳院售票 ArtsTicket

主辦：艸雨田舞蹈劇場 贊助：財團法人國家文化藝術基金會
Presenter: LEI Dance Theater | Sponsor: National Culture and Arts Foundation

節目約 80 分鐘 (無中場休息) app. 80-min. without intermission
※ 華語發音, 無字幕 Performed in Mandarin without surtitles

全民大劇團《同學會！同鞋》

All U People Theatre *Class Reunion*



一間餐廳，九位同學，十年一聚在同學會裡，斑駁的回憶都再次嶄新。當年誰畢業就結婚、誰跳 Disco 最蝦趴、誰擁有第一台手提電話、現在誰離婚又在一起、誰最近在幹嘛幹嘛……，少了柴米油鹽的爭吵，沒了職場同行的競爭，同鞋情同家人；同學會坐上時光機！十年一話的相聚，真的很療癒……。

A group of college classmates had a reunion after graduation, and they agreed to come back to the same old place every ten years hereafter. Every time they get together, joyful memories were polished and time soothed the pain and scars. As time goes by, the bond between them became tight and solid. Even though the good old days are gone, and the chairs are getting less occupied, their friendship and love have never faded away. From young to old, their life stories have been intertwined for decades. Every class reunion is a chapter you wouldn't want to miss. No LINE, no lie. Be there or be square.

監製 / 王偉忠 編導 / 謝念祖 燈光設計 / 簡立人 服裝設計 / 陳佳敏 舞台設計 / 李柏霖 影像設計 / 連敏旭 音樂設計 / 羅恩妮 舞蹈設計 / 賴委伊 演員 / 蕭艾、王珺、楊麗音、夏靖庭、湯志偉、洪都拉斯、吳世偉、凱爾、張玉嫻

WANG Wei-chung, Producer | HSIEH Nien-tsu, Scripter Writer & Director CHIEN Lee-zen, Lighting Design | CHEN Chia-min, Costume Design LI Po-lin, Stage Design | LIEN Min-hsu, Image Design | Annie LO, Music Design | LAI Tzu-yi, Choreographer | HSIAO Ai, WANG Chuan, YANG Li-yin, HSIA Ching-ting, TAN Chih-wei, HONG Sheng-te, WU Shih-wei, Kyle LO, CHANG Yu-yen, Performer

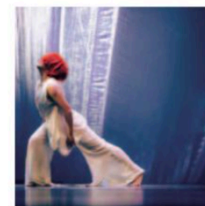
\$ 500 / 800 / 1200 / 1600 / 2000 / 2500 / 3000
兩廳院售票 ArtsTicket

主辦：全民大劇團
Presenter: All U People Theatre

節目約 180 分鐘 (含中場 15 分鐘) app. 180-min., including a 15-min. intermission
※ 華語發音, 中文字幕 Performed in Mandarin with Chinese surtitles

NTT 2020 開場計畫 員圓舞蹈團《1895》

Curtain-Up for New Artists
Yuanyuan Dance Group *1895*



員圓舞蹈團以「當代觀點演繹歷史」為主軸，採取抽象寫意的劇場表現方式，特別邀請謝志沛、趙孝菁、童盈甄等三位編舞家共同創作，以及藝術構作王信允先生以《攻台見聞：風俗畫報·台灣征討圖繪》一書為主要參考，運用抽象水墨為舞台設計，並結合「皮影戲」創作在舞作中作為「說書」的串接。

Featuring the co-produced choreographic work of HSIEH Chih-pei, ZHAO Xiao-jing and TONG Ying-jhen, Yuanyuan Dance Group implemented abstract stage design to interpret history in a modern perspective. The set design created by the artist WANG Xin-yun is based upon the historical accounts of the Japanese military's gradual occupation of Taiwan in 1895, with the use of shadow-puppet techniques as a narrative device, amid the abstract ink-and-brush stage design.

藝術總監 / 陳麗莉 編舞家 / 謝志沛、趙孝菁、童盈甄
藝術構作 / 王信允
CHEN Li-li, Artistic Director | HSIEH Chih-pei, ZHAO Xiao-jing, TONG Ying-jhen, Choreography | WANG Xin-yun, Dramaturgy

免費 Free Admission
網路報名「活動通 Accupass」on-line registration

主辦：臺中國家歌劇院
Presenter: National Taichung Theater

節目約 45 分鐘 (無中場休息) app. 45-min. without intermission
※ 主辦單位保留活動與動權 Program may be subject to change

NTT 充電夜 / 藝術講一講 易卜生與現代戲劇的誕生

NTT Power Night – Performing art Lecture



易卜生是十九世紀末期歐洲最大的劇場現象：他的劇本重新點燃了知識份子對劇場的重視，引起廣泛的討論。美國諾貝爾獎得主尤金·歐尼爾形容他，「憑一己之力，完成了一次戲劇的革命。」本講座將帶大家回到易卜生出現之前，爬梳歐洲思想史與劇場史的脈絡，深入認識易卜生與現代戲劇。

As one of the most phenomenal playwrights in the late 19th century Europe, Ibsen reignited the enthusiasm about theater among intellectual circles with his plays, and constantly aroused extensive discussion. This lecture will bring you back to the time before Ibsen, to navigate the history of European thought and theater, developing an in-depth look into his work and the birth of modern theater.

講者：何一梵 (臺北藝術大學戲劇學系助理教授)
Lecturer: HO I-fan (Assistant professor at the Department of Theatre Arts, Taipei National University of the Arts)

免費 Free Admission
網路報名「活動通 Accupass」on-line registration

主辦：臺中國家歌劇院
Presenter: National Taichung Theater

講座約 120 分鐘 (無中場休息) app. 120-min. without intermission
※ 本系列講座提供公教人員進修時數認證 All lectures in this series are certified for civil servant training hours
※ 主辦單位保留講座與動權 Program may be subject to change